

こうほうし がいこくごじょうほうし めーるはいしん  
**広報紙・外国語情報紙をメール配信しています**

こうざい にいがたしこくさいこうりゅうきょうかい せいかつ やくだ こうほうし がいこくごじょうほうし はっこう  
(公財)新潟市国際交流協会では、生活に役立つ広報紙・外国語情報紙を発行していま  
す。にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご ろしあご まいつき べとなむご ねん かいほうこう きぼう  
日本語・英語・中国語・韓国語・ロシア語は毎月、ベトナム語は年4回発行します。希望  
する人にはメールで配信します。kyokai@nief.or.jp にメールをください。

えいご  
**(英語)**

**Foreign Language Newsletters**

The Niigata City International Exchange Foundation publishes free newsletters with helpful information regarding life in Niigata City. The English, Chinese, Korean, and Russian newsletters are published every month and the Vietnamese newsletter is published quarterly. We will e-mail pdfs of the newsletters to any foreign resident of Niigata City who wishes to receive them.

E-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

ちゅうごくご  
**(中国語)**

**关于外语信息报发送**

(公財)新潟市国際交流協会，定期発行刊登便民生活信息的信息报。其中，日语版、英语版、中文版、韩语版和俄语版每月都有发行，越南语版每年发行4次。如果需要的话，请发邮件告知我们，邮箱：[kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)。我们将通过邮件发送给您。

かんこくご  
**(韓国語)**

**홍보지·외국어 정보지 이메일 구독 안내**

니가타시 국제교류협회에서는 생활에 도움이 되는 정보를 담은 홍보지·외국어 정보지를 발행하고 있습니다. 한국어·일본어·영어·중국어·러시아어는 매월, 베트남어는 연간 4 회 발행됩니다. 구독을 희망하시는 분께는 이메일로 발송해 드리오니, 본 협회 이메일 [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp) 로 신청해 주시기 바랍니다.

ろしあご  
**(ロシア語)**

**Новостные материалы на иностранных языках**

Ассоциация международных связей города Ниигата издает бесплатные новостные материалы на иностранных языках с полезной информацией о жизни в городе. Информация на японском, английском, китайском, корейском, русском языках выпускается ежемесячно, на вьетнамском языке - 4 раза в год. Всем желающим получать материалы в электронном формате необходимо направить письмо на почту ассоциации: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

べとなむご  
**(ベトナム語)**

**Tạp chí thông tin bằng tiếng nước ngoài**

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Niigata đang phát hành định kỳ tạp chí thông tin bằng tiếng nước ngoài nhằm giúp ích cho cuộc sống sinh hoạt của người dân đang sinh sống tại thành phố. Hiệp hội sẽ phát hành tạp chí thông tin này định kỳ 1 lần một tháng bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Nga và 4 lần một năm đối với tạp chí thông tin bằng tiếng Việt. Hiệp hội sẽ gửi qua email, nếu có nguyện vọng nhận tạp chí thông tin này, vui lòng liên hệ đến địa chỉ email [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)